

Dritter Aufzug.

127

In einen Wintergarten verwandelter Ballsaal im fürstlichen Schloss. Durch kostbare Blumenarrangements werden Nischen gebildet. Links ein blumenumwandener phantastischer Thronessel. Nach hinten estradenartige Erhöhung. Glänzende Beleuchtung.

Vorspiel. Allegretto.

Piano.

The musical score is written for piano and consists of several measures. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegretto' and 'Allegretto grazioso'. The dynamics range from *pp* (pianissimo) to *sf* (sforzando). The score includes various musical notations such as slurs, ties, and articulation marks.

Measures 1-2: *pp* (pianissimo), *Allegretto*.
 Measures 3-4: *Allegretto grazioso*, *p* (piano).
 Measures 5-6: *cresc.* (crescendo), *f* (forte), *mf dim.* (mezzo-forte, diminuendo).
 Measures 7-8: *p* (piano), *dim.* (diminuendo), *pp* (pianissimo).
 Measures 9-10: *cresc.* (crescendo), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano).
 Measures 11-12: *cresc.* (crescendo), *sf* (sforzando).

This page contains seven systems of musical notation for piano, written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The notation includes various dynamics, articulation, and performance instructions.

The first system begins with a *dim.* (diminuendo) marking in the left hand, followed by a *p* (piano) marking. The right hand features complex, rapid passages.

The second system shows a *cresc.* (crescendo) marking in the right hand, indicating a gradual increase in volume.

The third system includes a *molto cresc.* (molto crescendo) marking in the left hand, followed by a *f* (forte) marking in the right hand.

The fourth system features a *dim.* (diminuendo) marking in the right hand, indicating a gradual decrease in volume.

The fifth system begins with a *p* (piano) marking in the left hand.

The sixth system includes a *cresc.* (crescendo) marking in the right hand.

The seventh system features a *grazioso* (graceful) marking in the right hand, followed by a *p* (piano) marking in the left hand.

cresc.

mf dim.

p dim. pp

Poco più lento.

dim. p

pespr.

poco rit. a tempo

p cresc.

f dim.

rit.

p molto cresc. e string. f f

Tempo I.

The musical score consists of seven systems of staves. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a *cresc.* marking. The second system features a *molto cresc.* instruction. The third system includes a *dim.* marking. The fourth system continues the melodic and harmonic development. The fifth system includes a *pp* dynamic and a *morendo* instruction. The sixth system features a *tr* (trill) marking and a *ppp* dynamic. The seventh system concludes the piece with a key signature change to D major.

1. Scene.
Allegro.

pp *cresc.*

(Vorhang auf)

f *p*

cresc.

Sopr. Alt

Chor.

Tenor

Bass

p Zum Schü - fer - spiel nach

p Zum Schü - fer - spiel nach

p Zum Schü - fer - spiel nach

p Zum Schü - fer - spiel nach

f *dim.* *p*

al - ter Zeit sind wir ge - kom - men froh be - reit! In bun - ter Maske bun - tem Kleid...

al - ter Zeit sind wir ge - kom - men froh be - reit! In bun - ter Maske bun - tem Kleid...

al - ter Zeit sind wir ge - kom - men froh be - reit! In bun - ter Maske bun - tem Kleid...

cresc.

sei uns willkom-men Fröh-lichkeit! Mit Sin-gen und mit Klin-gen, mit Sin-gen und mit

cresc.

sei uns willkom-men Fröh-lichkeit! Mit Sin-gen und mit Klin-gen, mit Sin-gen und mit

cresc.

sei uns willkom-men Fröh-lichkeit! Mit Sin-gen und mit Klin-gen, mit Sin-gen und mit

mf cresc.

Klin-gen, der Schön-heit und der Ju-gend soll der er-ste Becher schäumend

mf cresc.

Klin-gen, der Schön-heit und der Ju-gend soll der er-ste Becher schäumend

mf cresc.

Klin-gen, der Schön-heit und der Ju-gend soll der er-ste Becherschäumend

mf cresc.

voll ein Dreifach Vi-vat brin-gen, ein drei-fach Vi-vat, Vi-vat, Vi-vat

cresc.

voll ein Dreifach Vi-vat brin-gen, ein drei-fach Vi-vat, Vi-vat, Vi-vat

cresc.

voll ein Dreifach Vi-vat brin-gen, ein drei-fach Vi-vat, Vi-vat, Vi-vat

cresc.

f

cresc.

brin - - - gen!

brin - - - gen!

brin - - - gen!

Allegro moderato. (Quasi Recit.)

Allegro moderato. (Quasi Recit.)

Fürst. (zur Gräfin)

Viel schöne Frau, wollt uns ver-

(Gräfin verbeugt

bin - den, der Liebe goldenen Zau - bertraum ihn möget Ihr uns al - len kun -

sich und blickt auf Bernhard)

den... Und jetzt die Leute schnell herbei, dass die Begleitung auch nicht fehle.

Sie, Grä-fin, Mei-ste-rin der Kunst, ver-lei-hen Sie den Tö-nen

rit. **Andante con moto.** *p dolce* *cresc.*

See-le. Wir a-ber träu-men uns zu-rück in ein ar-ca-disch

Tempo I. (Man hat der Gräfin eine Laute gebracht)

Ro-senglück. Das sei-des Schü-ferspiels Beginn: wähl' jeder eine Schü-fer-

Andante sostenuto.

in.

Andante con moto.

Gräfin. (Man hat der Gräfin eine Laute gebracht;
sie preludist.)

(verlockend)

p Die Wö - gen träu - men, es



cresc.
tief aus dem Abgrund, schwa - nen - weiss, hebt sich ein won - ni - ges

cresc.

dim.
Weib, es küssen die Wo - gen tau - sendmal den

dim. *p*

cresc. *mf*
bli - henden ro - si - gen Leib. Es trägt sie zum

cresc. *p cresc.*

p *pp rit.*
U - fer, es trägt sie zum Land, zur In - sel, traum - ver

fp *p* *rit.*

a tempo *p cresc.*
lo - ren, so ward in zaub - rischer Mon - den - nacht die

a tempo *p cresc.*

p Kü - ni - gin Lie - be ge - bo - ren, *f* so ward in zaub - rischer *p*

p cresc. *fz* *p*

molto cresc. *f*

Mond - nacht die Lie - be, die Lie - be ge -

molto cresc. *f*

bo - ren.

dim.

mf Am U - fer irrt ein un -

p *fp*

se - l - ger Mann, sein Herz schlägt im heissem Ver - lan - gen, *f* *p* da

f *p* *cresc.* *sf* *dim.*

klingt in sein Ohr es ge-heim - niss - voll, als wenn es die Wo - gen ihm
p dolce
p
pp
rit. *p* **Allegro appassionato.**
 san - gen: Was zau-derst du? Sieh nur, ich har - re dein! Was
rit. *p*
 bit-test du noch um die Lie-be mein? Dir schmeicheln die Fluthen und lo-cken dich süß, sie
p
 wol-len dich tragen ins Pa - radies, sie wol-len dich tragen ins Pa - - ra -
p
Piu lento. *p*
 dies! Ich schliesse dich in mei - ne
p *poco rit.*

*) Auf Wunsch springe man von hier gleich zum Allegro appassionato auf Pag. 139.

rit.

Ar - me ein, ich har - re bang voll Sehnsucht dein, ja dein, Die

a tempo *molto cresc.*

Wo - ge fasst dich, hebe nicht zu - rück, Bin dein ja ganz, un -

a tempo *fp* *molto cresc.*

f *rit.* *p* **Allegro appassionato.**

end - lich ist das Glück, Was zauderst du? Sieh nur, ich

f *rit.* *p*

har - re dein! Was bittest du noch um die Lie - be mein? Dir schmeicheln die Fluthen und

p

mf

lo - ren dich süß, sie wol - len dich tra - gen in's Pa - ra - dies, sie

wol-lend dich tragen in's Pa - ra - dies!

p

pp Più lento.

Zum Schlosse komm, auf Mee - res wei - tem Grund, will

p dim. e rit. pp dolce

flüstern dir in's Ohr gar sel - ge Kund. Ge - lieb - ter

sp

molto cresc. e string.

Freund. Gluth durchwallt Herz und Sinn, o, nimm mich nur für

pp molto cresc. e string.

Allegro molto appass.

e - - wig, e - wig hin! Was zauderst du? Sieh nur, ich

cresc. p

har - re dein! Was bit - test du noch um die Lie - be mein? Dir

P schmeicheln die Flu - then und lo - ckendich süß, sie wol - len dich tra - gen zum *sempre cresc.*

Pa - ra - dies, sie wol - len dich tra - - gen zum *molto cresc.*

ff Pa - ra - dies! *f*

(Bewegtes Bild.)

f *dim.* *pp*

Allegretto grazioso.

Lorle. (bittend zu Reinhardt)

Reinhardt,

p dolce

reich' mir die Hand, dass mich kein Andrer wäh-le; du weisst ja,

Peresc.

Reinhardt. (verlegen)

selbst im Spiel, nur dich wählt meine See - le. Doch muss gehorchen ich für

dim. *p* *mf*

(wendet sich ab)

heute dem Befeh-le des Fürsten, der es wünscht, dass ich die Grü - fin wähle!

fp

Lorle.

Die Grü - fin! — Nur für sie hat er noch Aug' und Sinn! Man ordnet sich zum Spiel,

mf *mf* *dim.* *pp*

Fürst (naht sich Lorle-)

p nur ich bin noch al-lein! Die schönste

Schü-ferin, sie soll mein ei-gen sein! Sei meine Schüfe-rin, du

hol-de Trau-te, lass mich dein treu-er Schäfer sein! Ein

Hüt-t-chen gern ich dir er-bau-te, ganz grün-umrankt gar trau-lich

Lorle.
klein! Auf mich fällt mei-nes Für-sten Wahl, — viel

mf Fürst.
Stolz' - re sind in die - sem Saal! Ihr, Lor - le, Ihr seid die - ses

fp
Fe - stes Zier! Seht da, bereit ist schon dort unser Blumenthron, aus

p
Ro - sen und Jasmin, aus Veil - chen, Hy - a - zinthen.

mf
Der Schü - fer la - stig Volk soll sei - ne Kön' - - gin

(Der Fürst will ihre Hand fassen.
Lorle weicht zurück.) *pp* Lorle. (ängstlich umherspähend) *p* Fürst.
fin - den. Reinhardt! Dort an der Gräfin Seite,

die er als Schä - fe - rin zum fro - hen Spiel sich frei - te, Nun

denn, so will auch ich mich län - ger nicht be - sin - nen.

cresc. f

Fürst. (führt sie zum Thron)

Raum —

für en - re Kö - ni - gin!

Und lasst das Spiel be -

gin - nen.

Schäferspiel.

Tempo di Gavotte.

grazioso
p *pp*
p *f*
p *f* *p dolce*
cresc. *f* *f* *f* *dim.*
rit. *a tempo*
p *pp* *p*
f *p*

This page contains seven systems of musical notation for piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The notation includes various dynamics and tempo markings:

- System 1: *p* (piano) in both hands.
- System 2: *mf* (mezzo-forte) in the left hand, *p* in the right hand.
- System 3: *pp* (pianissimo) in the left hand, *poco rit* (poco ritardando) in the right hand, followed by *a tempo* and *p*.
- System 4: *p* in the right hand, *pp* in the left hand.
- System 5: *p* in the right hand.
- System 6: *f* (forte) in the left hand.
- System 7: *cresc.* (crescendo) in the left hand, *ff* (fortissimo) in the right hand.

(Sämmtliche auf der Bühne Befindlichen...auch der Fürst mit Lorie...
nehmen an der Polonaise theil, zum Schluss derselben gehen alle ab.)

Alla Polacca.

The musical score is written for piano and bass. It begins in the key of B-flat major (two flats) and 3/4 time. The tempo is marked 'Allegretto' (implied by 'Alla Polacca'). The score consists of seven systems of two staves each. Dynamics include *pp* (pianissimo), *cresc.* (crescendo), *f* (forte), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *p dim.* (piano diminuendo), and *cresc.* (crescendo). Articulations include accents, slurs, and trills. The piece concludes with a final cadence in the key of B-flat major.

This page of musical notation consists of seven systems of staves. The first system includes a *cresc.* marking. The second system begins with a forte (*f*) dynamic. The third system includes a *sempre cresc.* marking. The fourth system features a fortissimo (*ff*) dynamic. The fifth system includes a fortissimo (*ff*) dynamic. The sixth system includes a *rit.* (ritardando) marking and a *pp* (pianissimo) dynamic. The seventh system includes a *pp* dynamic and a *rit.* marking. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Allegro molto appassionato.

(Reinhardt kommt mit der Gräfin leidenschaftlich erregt in den Vordergrund.)

Gräfin.

Rein-hardt,

ich fühl's an dei-ner Hän-de Be - - ben, es klingt heraus aus

je - dem Wort von dir; Mann, du bist e - lend und ver-fehlt dein

Le - ben! Jetzt, da ich dich ge - se - hen,

dich ge-fun - - den, bin ich der Täu - schung ganz mir erst be -

wusst, Er - inn' - rung an die un - - ver-gess'nen

Stun - den er-füllt mit hei-ss'em Seh - nen mir die Brust. Ma -

crusc.

molto cresc.

ri - - - a, kann es nim - - - mer wie-der - keh - ren, das

f

sf

Glück, dass ich durch eig' - - - ne Schuld ver - lor?

dim.

dim.

p

Gräfin.

Ach, Rein-hardt. ach, was kann Ver-stel - lung

pp

nützen? Du sollst, Ge - lieb - ter, nun mich ganz be - sitzen, nun mich ganz be -

cresc. *f* *p*

si - tzen,

p molto cresc. e string. *fz* *dim.* *p* *poco a poco rit.*

Più lento e tranquillo.

in dei-nen Ar - men magst du fort mich

pp dolce *ppp*

tra - gen in ei - ne stil - le Ab - geschie-den - heit. Hin -

ü - ber in das Reich der Se - - lig-keit.

molto rit. *molto rit.* *ppp*

Reinhardt.

Wie, ich soll fliehen? Lor - - le feig ver-las-sen?

Andante sostenuto.

Gräfin. (verlockend.) Più lento.

Zum Schlos-se komm, auf Mee-res wei - tem Grund, will

Più mosso.

flü - stern dir ins Ohr gar sel - ge Kund. Ge - lieb - ter

molto cresc. e string.

Freund, Gluth durchwallt Herz und Sinn, o, nimm mich nun für

mf Allegro molto appass.
e - - wig, e - wig hin. Was zauderst du? Sieh nur, ich

cresc. *p*

har - - re dein'. Was bit-test du noch um die Lie - be mein? Dir

p *sempre cresc.*
schmeicheln die Flu-then und lo - cken dich süß, sie wol-len dich tra-gen zum

p *sempre cresc.*

molto cresc.
Pa - - ra-dies, sie wol-len dich tra - - - gen zum

molto cresc.

3. Scene. Molto Allegro.
ff Pa - - - ra - - - dies! *string. p* Komm' lass uns

ff *dim.* *pp string.*

Lor-le. (schon von der Nische aus, von wo sie Reinhardt vor der Gräfin hat knien sehen.)

flieh'n! Rein - hardt! Rein - hardt!

cresc. *f*

Reinhardt.

Lor - le!

(von allen Seiten herbeieilend.)

Chor.

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

Von hier er - klang der

Was ist ge - sch'h'n?

Von hier er - klang der Ruf -

Ruf - was ist ge - sch'h'n?

Von hier er - klang der Ruf -

schön? Frau Lor - - - le, ganz ver - stört, muss ich hier sein,

Frau Lor - - - le, ganz ver - stört, muss ich hier sein,

Frau Lor - - le ganz ver - stört, muss ich hier sein!

Frau Lor - - le, ganz ver -

Frau Lor - - le, ganz ver - stört, muss ich hier

Frau Lor - - le, ganz ver - stört, muss ich hier

Frau Lor le, ganz ver - stört, muss ich hier

stört, muss ich hier

Be - schimpft ist nun mein

schön!

schön!

schön!

schön!

pp molto cresc.

fz

Nam'. Ver-hüllt das Licht— wa-rum das Al-les

kam, ich fass' es nicht.

Es

Andante molto tranquillo.

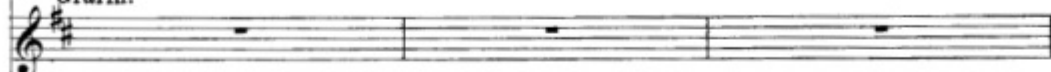
schlug mir die tief - ste Wun - de, ein Wort — ans des Fal-schen

Mun - de. Er wan - - kte und brach die Treu,

Lorle.



Gräfin.



Walter.



Reinh.



Fürst.



ein Wort aus der Fal - schen Mun - de. *f* Er

de,

Mun - - de, er wank - te und brach die

Kun - - de, dass ich ge - bro - chen die

- - sen Mun - de, er wank - te und brach die

wank - te und brach die Treu, *dim.* *p* o treff' ihn bitt' - re

nur mir gehört sei - le Treu,

Treu, *p* nun folgt die bitt' - re

Treu, *p* wie fasst mich die bitt' - re

Treu, *p* nun folgt ihm die bitt' - re

f

Lorle.

Poco animato.



Gräfin.



Walter.



Reinh.



Fürst.



Sopr. Alt.



Tenor.



Bass.



Poco animato.



Nur mir gehört sei-ne Treu!

tief - - - ste Wun - de ein Wort aus der Bö - sen

p express. Es schlug ihr die tief - ste Wun - de *pp* ein Wort aus der Bö - sen

Tu - - - gend flieht vor dem Bö - sen, er wank-te und brach die

Tu - - - gend flieht vor dem Bö - sen, er wank-te und brach die

Tu - - - gend flieht vor dem Bö - sen, er wank-te und brach die

f *pp*

p

O treff' ihn die bitt'-re Reu! —

ich la-che des Wor-tes Reu! —

Munde er wank-te und brach die Treu, nun folgt ihm die bitt'-re

Wie fasst mich die bitt'-re Reu. —

Munde. Er wank-te und brach die Treu, nun folgt ihm die bitt'-re

Treu, — nun folgt ihm die bitt'-re Reu! —

Treu, — nun folgt ihm die bitt'-re Reu! —

Treu, — nun folgt ihm die bitt'-re Reu! —

p *dim.*

p cresc.

Es schlug mir die tief - ste Wun - de ein Wort aus der

p cresc.

Tief traf sie die schlimme Kun - de,

pp *p cresc.*

Reu! — Es schlug ihr die tief - ste Wun - de ein Wort aus der

p cresc.

O un - glücksel' - ge Stun - de,

pp *p cresc.*

Reu! — Es schlug ihr die tief - ste Wun - de,

p cresc.

Das Ráth - sel ist bald zu lö - sen, die

p cresc.

Das Ráth - sel ist bald zu lö - sen, die

p cresc.

Das Ráth - sel ist bald zu lö - sen, die

pp cresc. *p cresc.*

pesante

Fal - - - schen Mun - de. Er wank - te und brach die

pesante

sie fühlt die brennende Wun - de, nur mir gehört sei - ne

pesante

Bö - - - sen Mun - de. Er wank - te und brach die

pesante

Da die Welt er - fuhr die Kun - de, dass ich ——— ge - brochen die

pesante

ein Wort aus der Bö - sen Mun - de. Er wank - te und brach die

pesante

Tu - - - gend flieht vor dem Bö - sen, er wank - te und brach die

pesante

Tu - - - gend flieht vor dem Bö - sen, er wank - te und brach die

pesante

Tu - - - gend flieht vor dem Bö - sen, er wank - te und brach die

pesante

p molto cresc.

Vocal Parts:

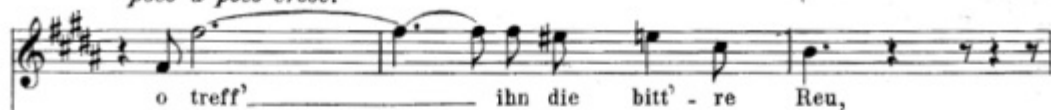
- Tenor 1:** Treu, _____
- Tenor 2:** Treu, _____
- Bass:** Treu, _____
- Soprano:** Treu, _____
- Alto:** Treu, _____

Lyrics:

- Tenor 2: *p poco a poco cresc.* nur mir ge-hört sei-ne
- Bass: *poco a poco cresc.* er wankte und brach die Treu, _____
- Soprano: *p poco a poco cresc.* er wankte und brach die
- Alto: *poco a poco cresc.* er wankte und brach die Treu, _____

Piano Accompaniment:

- Starts with *ff* (fortissimo).
- Transitions to *f* (forte) and *pp* (pianissimo).
- Ends with *poco a poco cresc.* (piano crescendo).

poco a poco cresc.*poco a poco cresc.**poco a poco cresc.*

Sopr.



Alt.



Ten.



Bass.

*cresc.*

o treiff ihn die bitt' - re Reu, die Reu! —

nur mir gehört sei-ne Treu, nur mir. —

nun folgt ihm die bitt' - re Reu, die Reu! —

wie fasst sich die bitt' - re Reu, die Reu! —

nun folgt ihm die bitt' - re Reu, die Reu! —

Reu, die bitt' - re Reu! —

Reu, die bitt' - re Reu! —

Reu, die bitt' - re Reu! —

Reu, die bitt' - re Reu! —

(Der Fürst winkt der Gesellschaft sich zurückzuziehen und geht dann mit der Gräfin und dem grössten Theile der Gesellschaft ab. Walter, Lorie und Reinhardt bleiben bis zum Fallen des Vorhanges im Vordergrund der Bühne.)

dim. p dim.

Reinhard (zu Lorle)

Lorle (auf ihr Herz deutend)

Mein Gott, was hab ich ge-than?!

Weh' uns, du treuloser

Mann!

Öd' ist es — aus-ge-brannt und leer — hier

(wendet sich zum Gehen nach rechts)

Walter.

— hast du kei-ne Heimth mehr.

Frau Lorle, wo

Lorle.

Andante molto tranquillo.

hin?

Muss nun zur

Heimth gehn auf mei-ne

Hei-den, dort will ich schlafen sanft, fern al - lem Lei - den! Leis rauscht der Lindenbaum ruh' aus vom

Lie-ben, das in den bitt'-ren Tod dich hat ge - trie - - ben."

cresc.

p crescendo

Doch weh! noch qua - let mich Le - ben und Lei - - den!

pp sempre crescendo

Wär ich zu Hau - se erst un - ter der Hei - den, wär ich zu Hau - se erst un - ter der

f *dim.* *p* *cresc.*

mf rit. *p* *pp molto rit.*

Hei - den. un - ter der Hei -

mf rit. dim. *pp* *pp* *rit. dim.* *ppp*

(Lore fällt Walter ohnmächtig in die Arme. Reinhardt stürzt verzweiflungsvoll zu Füßen.)

den!

(Der Vorhang fällt schnell.)

pp molto cresc. *f* *dim.* *pp* *pp*

Ende des dritten Aufzuges.

Vierter Aufzug.

(Der Platz im Walde wie in der Verwandlung des ersten Aufzuges. Unter der Eiche eine Bank. Es dämmt.)

1. Scene.

Allegro moderato.

(Vorhang auf.)

Piano.

Piano.

fp *f* *p* *pp* *a tempo* *cresc.*

Chor.

Sopr. u. Alt.
Tenor.
Bass.

Auf,
Auf, auf! Kommt All' in's Wald - revier,
Auf, auf! Kommt All' in's Wald - revier,

auf! Kommt All' in's Wald - re - vier, die Ar - beit lasst jetzt ruh -
die Ar - beit lasst jetzt ruh - en,
die Ar - beit lasst jetzt ruh - en,

en, Jo - han - nis - nacht heut' *cresc.* fei - ern wir mit fest - lich frohem *f* Thu - en, Jo -

Jo - han - nis - nacht heut' *cresc.* fei - ern wir mit fest - lich frohem *f* Thu - en, Jo -

Jo - han - nis - nacht heut' *cresc.* fei - ern wir mit fest - lich frohem *f* Thu - en, Jo -

p

cresc. han - nis - nacht heut' *f* fei - ern wir mit fest - lich fro - hem Thu - - -

cresc. han - nis - nacht heut' *f* fei - ern wir mit fest - lich fro - hem Thu - - -

cresc. han - nis - nacht heut' *f* fei - ern wir mit fest - lich fro - hem Thu - - -

cresc.

en. *poco a poco cresc.* Heil in die Wei - te leuchten die Flam - - - men, *poco a poco cresc.*

en. *poco a poco cresc.* Heil in die Wei - te leuchten die *poco a poco cresc.*

en. *poco a poco cresc.* Heil in die Wei - te leuchten die

f *dim.* *p poco a poco cresc.*

Burschen und Mäd-chen wan-delt zu - sam - - - men! Ge - het wohl Acht, hell wird die

Flam - - - men, Burschen und Mäd-chen wandelt zu - sam - - men!

Flam - - - men, Burschen und Mäd-chen wandelt zu - sam - - men!

Nacht, da sieht man's, dass ihr's wisst,

Ge - het wohl Acht, hell wird die Nacht, da sieht man's, dass ihr's wisst,

Ge - het wohl Acht, hell wird die Nacht, da sieht man's, dass ihr's wisst,

wie der Bursch sein Mäd-el küsst, wie der Bursch sein Mäd-el küsst, da

wie der Bursch sein Mäd-el küsst, wie der Bursch sein Mäd-el küsst, da

wie der Bursch sein Mäd-el küsst, wie der Bursch sein Mäd-el küsst, da

dol. *cresc.*

sieht man's, dass ihr's wisst, wie der Bursch sein Mä - del küsst!

sieht man's, dass ihr's wisst, wie der Bursch sein Mä - del küsst!

sieht man's, dass ihr's wisst, wie der Bursch sein Mä - del küsst!

p *pp* *pp* *ppsc.*

Auf, auf! Kommt All' in's Wald - re-vier,

Auf, auf! Kommt All' in's Wald - re-vier,

Auf, auf! Kommt All' in's Wald - re-vier,

f

Wald - re-vier, auf, auf! Auf, auf,

die Ar - beit lässt jetzt ruh - en, auf, auf! Auf, auf,

die Ar - beit lässt jetzt ruh - en, auf, auf! Auf, auf,

ppsc. *ppsc.* *ppsc.*

auf! (Chor ab.)
 auf!
 auf!

ff sf dim. p

Bärbel.
 Doch wenn zwei durchs Le-ben als Ehe-pärchen gehn, die dürfen sich küssen

dim. pp pp

und jeder kanns sehn. Küsse mich lie-ber Mann-

mf p dolce

küsse mich fang nur an! Küsse mich lie-ber Mann- küsse mich fang nur

p cresc. f

an! Hier hast du ein Küß-chen, du nied-li-ches Ding,

pp *p*

uns giebt die Er-laub-niss der

gol-de-ne Ring. Sind wir nicht Frau und Mann?

p *ff* *p*

Küs-se mich - fang nur an! - Küs-se mich - fang nur

p *f* *p* *f*

an! - Mein

f *du*

L'istesso tempo.

Bär-bel, die Jo-han-nis-nacht mich im-mer trüb und tran-rig macht. An

p

Lor-le denke ich zu-rück, — die in der Nacht einst sucht ihr Glück. Das ar-me

pp

Bärbel.

Walter.

Lor-le lei-det schwer! Für sie giebt's kei-ne Hei-lung mehr,

p

denn für ein Herz, — das brach im Lie-ben, kein Arzt noch Hei-lung hat ver-

mf *dim.*

cresc.

Bärbel. *p*

schrieben. Und Tag für Tag ist sie zu finden

pp *cresc.*

Walter. (schlingt den Arm um Bärbel.)

wo er ihr schwur: unter den Lin - den! Ich hab' den Künstlerruhm vertauscht mit einem
 Le-ben voll Ge-nü - gen, den Frieden ei - nes stil-len Glücks — ge-nie-ss-e ich in vol - len

Bärbel. (schelmi-sch.) Walter. *espr.* *poco rit.*
 Zü - - - gen. Und fühlst dich glücklich? Sü - sses Le - ben, drauf kann ich dir nur

Tempo I.
 ei - ne Ant-wort ge - ben: hier hast du ein küsschen, du nied-liches Ding.

Bärbel.
 Hier hast du ein Küsschen, du niedliches Ding. Uns gibt die Er -
 Uns gibt die Er - laub - - niss der

laub-niss der gol-de-ne Ring!

gol-de-ne Ring! Sind wir nicht Frau und Mann?

Sind wir nicht Frau und Mann? Küs-se mich - fang nur an,

Küs-se mich - fang nur an!

küs - se mich_fang nur an, küs-se mich - fang nur an,

Küs - se mich_fang nur an, küs-se mich - fang nur an,

küs-se mich_fang nur an!

küs-se mich - fang nur an!

(Reinhardt, in einen Mantel gehüllt, tritt auf.)

dim. *poco a poco rit.* *p*

2. Scene.**Larghetto. Reinhardt.**

pp

Zur hol-den Hei-math kehr' ich wieder, zur Schol-le, die mir lieb und traut, und

p dolce

bald erwachen alte Lie-der und tönen jubelnd, wonnig laut. Und aus der

mf *dim.*

pp

dun- kel-grü-nen Lin-de taucht jetzt ein Mäd- chen-kopf her-vor, und ei-ne

p *dim.* *pp*

sü- sse Stim-me raunt mir ein lang ver-gess- nes Wort in's Ohr!

Larghetto cantabile.

„Blick dort zum Gie-bel-fen-ster. Dort wohnt ein Mäg-delein, blond-lo-ckig und blau-
 äü - gig, und e - del, gut und rein. Des Him - - mels
 En - gel haben sich treu um sie ge-schaart, hier ist mein Glück zu
 Hau - se, hier ist zu End' die Fahrt, hier ist mein Glück zu
 Hau - se, hier ist zu End' die Fahrt!“

pp *cresc.*
p. *mf* *p*
cresc. *p*
cresc. *p cresc.* *f*
rit. p *p rit.* *pp* *a tempo*

Poco più mosso.

Doch nein, es darf mein Schritt nicht nah'n dem Häus-chen dort zwi-schen den

Lin-den, ich würde ja die herrli-che Zeit da un-ten nicht wie-der-fin-den.

tranquillo *molto rit.* *p*

Recit.

Ich brach ein Herz, ich hab' den De-mant miss-ach-tet

und sei-nen Werth nicht er-kannt, bis schnell ver-flo-gen der teuf-li-sche Wahn,

Allegro.

die Fes-seln ge-sprengt und

ab-ge-than. —

Recit. *p* Jetzt a-ber,

Lor-le, bei dir, bei dir will ich Ver-zeih-ung er-fle-hen,

zu dei-nen Fü-ssen, gram-ge-bengt, sollst du, Ge-lieb-te, mich

sch-en.

a tempo

Den-fern von dir, da hat sich das Wort mir of-fen-bart: „bei

poco a poco rit.

molto cresc.

poco a poco rit.

molto cresc.

H. 4811 E.

Musical score for voice and piano. The score is written in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 3/4 time signature. The tempo is marked "Tempo primo." at the top left.

The lyrics are in German:

 dir ist mein Glück zu Hau - se, bei dir zu End' die

 Fahrt, bei dir — ist mein Glück zu Hau - se,

 bei dir zu End' die Fahrt, zu

 End' die Fahrt, zu End' die Fahrt!

The piano accompaniment includes various dynamics and markings:

 - *mf* (mezzo-forte) and *cresc.* (crescendo) in the first system.

 - *sp* (sforzando) in the second system.

 - *f* (forte) in the third system.

 - *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo) in the fourth system.

 - *f rit.* (forte, ritardando) in the fifth system.

 - *molto rit.* (molto ritardando) and *pp* in the sixth system.

 - *poco a poco cresc.* (poco a poco crescendo) in the seventh system.

 - *a tempo* in the eighth system.

 - *f* (forte) in the ninth system.

The score concludes with a double bar line and a key signature change to two flats (B-flat, E-flat).

3. Scene.

Allegro ma tranquillo.

pp *p* *dim.* *morendo*

Lindenwirth. (tritt von rechts auf.)

Ich kann's nicht sehn, wie sich in Gram ver-zehrt — mein ein - zig

pp

Kind, mein Lor - - - le, mei - ne Freu - de, der

p *dim.* *pp*

Blu - me gleich, die ohne Son - nen-schein nicht blü - hen kann, welkt mei - ne Au - gen -

(bemerkt Reinhardt.) *mf* *p* (will fort.)

wei - - de. Wer da? Ein Fremder?

cresc. *fp*

Reinhardt.

Setzt Euch, al-ter Mann! Nehmt für die Ein-sam-keit mich zum Ge-
 führ-ten an! Ich hör-te was Ihr sprach,tass Euch ein
 Leid ge-scheh'n; auch ich bin e-lend. Mann — ich
 kann Euch wohl ver- stehn! (bei Seite.) Ist Lor-le's Va-ter, jetzt des Jammer's
 Bild, ich frag nach ihr-o Herz. wie schlägst du wild?

dim.
pp
cresc.
cresc.
f
p
dim.
pp

Poco più moto.
Lindenwirth.

Gram schau ich in Eu - ren Zü - gen, vor der Zeit scheint Ihr mir

alt, doch was Euch auch wi - der-fah-ren in der Ju-gend blühenden Jah-ren-

hun - dert-fach ist die Ge - walt, mit der mich — das Un - glück

Tempo l.

traf.

Lindenwirth.

tranquillo

Ei - ne Toch - ter gut und brav, ach ein En - gel! -

Reinhardt.

Ja, ein

Ach, ein Herz -

En - gel! Wie ihn nur der Him - mel trägt! kein treu - res

Schön und hold und lieb und rein -

schlägt!

Licht wie goldner Son - nenschein!

cresc.

Lindenwirth.

p

Nur zu bald ich sie ver - lor,

seit mit „ihm“

— sie fort - ge - zo - gen,

Je - ner Mann, den sie er -

Reinhardt.

kor, hat ihr ed - les Herz be - tro - gen. Be - tro - gen! Schänd - lich be -

Lindenwirth.
tranquillo

tro - gen! Jetzt in voller Ju - gend - blü - the krankt ihr Herz und ihr Ge -

mü - ße, nimmer wird sie mir ge - sun - den und mein Va - ter - herz er -

freu'n, ach, ihr Le-ben zählt nach Stun-den! Nein, du lügst! Nein, sag ich,

neh! All-barmherz'ger Gott, die Rache kann so schwer nicht treffen!

Lindenwirth. *cresc.*
Wie vom Schlummer ich er-wa-che- ja, er ist's- e-len-der Wicht-

ad lib. Reinh. *quasi parlando*
Mör-der mei-nes Kin-des- Mör-der?

Ja, ich bin's, ihr Mör-der-ich! Der sie lebt! ver-ehrt an-be-let,-

Lindenwirth. (spähend.)

Gott, — wie strafst du fürch - ter - lich! Fort, sie kommt!

Reinhardt
Lass mich sie

pp

Soll ihr En - de sich noch ei - len?

schau - en! Gut, ich ge - he, doch das

f *fp*

4. Scene.

Andante con moto.

Reinhard.
Grab will mit ihr vereint ich thei - len.

pp (*ab*) *espress.*

rit. *pp*

Lorle. (von Bärbel und Walter geführt.)
Sei mir willkommen Wal - desgrün, ihr

p *3* *pp*

Bäu - me, die dem Schwur einst lauschten, ihr Blu - men, die mit zartem Blühen uns

einst durch ihren Duft be - rauschten. So weit, so weit liegst du, seli - ge Zeit, wie

Più lento.
poco rit. p
dim.
p dol.

traumend denk ich dein wenn Alles versinkt, im Her - zen er - klingt Erin - nerung al -

dim.
pp
cresc.
mf
p poco rit.
dim.
pp
cresc.
p dim.

Lindenwirth.

lein! Mein Kind, die Nachtluft schadet dir, nach Hau - se len - ke dei - ne

a tempo
pp a tempo
p

Lore.

Schritte. Nein, Vater, lass ich Meide hier, hier setzt mich ab - den Barb - el, bitte!

poco rit.
p
pp poco rit.

Più moto.

p Du weisst wohl noch, das war der Baum, sein

cresc. Duft dünkt mir wie fer-nes Grü-ssen— *p poco a poco riten.* wa-rummusst'ich den kur-zen Traum mit

cresc. *p poco a poco riten.*

rit. > p Più lento. schmerzlichem Erwachen blüssen? So weit, so weit, liegst du, se-li-ge Zeit, — wie

dim. *pp* *cresc.* träu-mend denk' ich dein, wenn Al-les ver-sinkt, im

mf *dim.* *p rit.* Her-zen er-klingt Er-in-ne-rung— al-

mf *dim.* *rit. pp*

mf riten. *pp molto rit.*

Rein! Weh! Mein Herz... heft mir... es bricht!

pp a tempo *f riten.* *pp molto*

5. Scene. Allegro molto.

Lorle.

Reinhardt.

(stürzt leidenschaftlich vor ihr nieder.)

(kaum ihrer Sinne mächtig)

Lor - le, Lor - le! Rein-hardt, Rein-hardt.

p cresc. *f* *pp*

cresc.

dei - ne Hand! Ja du bist's, da kehrt mir

p

wie - der, neu erwacht das Le - ben, neu

cresc. *f*

to - nen Früh - lings - Lie - bes - lie - der!

p

molto cresc.

Le - ben will ich - le - ben - lie - bend glücklich sein, den Tod be-

p molto cresc.

sie - - - gen! Nicht den Blick zu

f *dim.* *p*

dir er - lie - ben darf ich, nur im Stau - - be

f

mf cresc.

lie - - - gen! Nein, nimm mich in dei-nen Arm -

p cresc.

kü - sse mich - kü - sse mich -

mf

Reinhardt.

Andante. *pp*

ich seh' dich nicht mehr.

Molto tranquillo

Ach— um mich weh' Früh— lings—pracht,

pp *mf*

p

Adagio.

pp

pp (visionär)

sieh, Ge— lieb— ter, la— z— sam naht sie

hei - li - ge Jo - han - nis - nacht!

molto cresc. *dim. molto*

P *Andante con moto.*
hei - lige Jo - han - nis - nacht!

Chor. *pp*
(hinter der Bühne) *pp*
Jo han - nis - nacht er - glüht all - ü - ber - all auf
Jo han - nis - nacht er - glüht all - ü - ber - all auf
Jo - han - nis - nacht er - glüht all - ü - ber - all auf

pp *pp*

mf *p*
Er - den, der Schmerz, das Leid ent - flieht,
mf *p*
Er - den, der Schmerz, das Leid ent - flieht,
mf *p*
Er - den, der Schmerz, das Leid ent - flieht,

mf *p*

Adagio.

f heil musse ringum *ff* wer - den.

f heil musse ringum *ff* wer - den.

f heil musse ringum *ff* wer - den.

Adagio.

f *ff* *dim.*

Lorle.

Du heil - ge Jo -

mf dim. *p* *pp*

hannismacht, ich grüsse dich, ich grü - ße dich, vor dei - ner hohen Zaubermacht.

mf *pp dol.* *mf p*

-sinn hier in Demuth nieder ich. Und bebend fragt mein Herze dich: sagen, sag

p *pp* *pp*

cresc. *P.* an, liebt Rein - - - hardt mich? Reinhardt. *cresc.* Er liebt nur dich, er liebt nur

pp *P* Er liebt nur mich, er liebt nur dich, ach, lass mich in Ver - zweif - lung nicht.

cresc. *pp* mich, mein Rein - - - hardt, er

pp *rit.* *ppp*

Andante sostenuto. (Sie sinkt entsetzt in die Arme Reinhardts. Tiefe Bewegung der Umstehenden.)

liebt mich!

pp *molto* *cresc.* *p*